

海地在招手--八月的義診

Grace Huang 文 陳東榮 譯

<http://www.huangfamilyblog.com/>



左二 是 Grace Huang

八月十三日，星期五

海地在招手!! [Haiti beckons](#)

說來也許是老生常談。但是四月那次的海地之行，我確實把一部份的我留在那裏。所以，這次海地之行，我是想要把那部份的我找回來，或者至少去巡看一下。

此行，我是跟著十五位人士組成的團隊去的，他們大部份是從波士頓的公園路教會(Park Street Church, Boston)來的。我們這次打算在八月十四日至二十日回到海地去。目標是要替海地做一些醫療及重建的服務。並且看看我們的教會在長期目標方面，能為海地做些什麼事？

我們的醫療志工隊，打算以在國王醫院(King's Hospital) 服務為主。另外的一些人則做其他的工作，包括建築及街頭佈道。

我在醫療隊中也負責部落格，所以在這裏及教會的部落格

<http://parkstreetinhaiti.blogspot.com/> 中，您都會看到我們的近況報導。

請您為我們祈禱吧，讓我們平安，健康。免於遭到缺水，生病，或淹水引起的災難。也請為我們祈禱，讓我們在這短短的時間，能夠做出最大的貢獻。尤其是為海地的重生祈禱。



八月十四日，星期六

The complex nature of change 這次情況大不相同

在中午時分，我們安全抵達太子港。

我們受到海地主人的熱誠招待。這兩位充滿仁心的醫生，是一對夫婦。他們最初是在世界救援組織(World Relief) 工作，後來就到太子港來開設診所。這家診所後來擴張成醫院。他們又決定增建一座孤兒院，聘請專業老師來教育他們。結果，附近的居民們也都爭著要把他們的子女，送到孤兒院來受教育，結果，他們又設立了一家寄宿學校。



當我們四月中來的時候，他們一見面就問” 您們帶來的帳蓬在那裏？” 那時，我們還得選擇到底是睡在屋頂的水泥地上或醫院的走廊中呢!! 幸虧後來上帝為我們準備了一間可以輪班使用，有行軍床的小房間。這次，我們有自己的房間，有床，有床單，還有在我們主人美麗的餐廳，享受正常的三餐。比起上次的情形，真是有天壤之別。我們的幸運，是一般海地人家難以想像的。

今晚，我們的主人，很有見地地，向我們解說許多美妙，也有悲慘的海地歷史，以及他們自身的經驗。其實。我早有同感，海地這個國家是不能以貪污，迫害或地理就能簡單來概括的。即使用複

雜這兩個字來形容，也太輕描淡寫了。海地的過去，不見得是惡劣，現在也不見得是進步。不過，最少在我這外行人看來，有一些地方，瓦礫被清除了，市況稍有復甦，還有一些復建的現象。也許，是有希望的，我相信，上帝在那裏，那裏就會有希望。



八月十五日，星期天

工作狂的價值觀 The tyranny of work as worth

上次，我們在港安醫院(Adventist Hospital)一天工作十至十二小時。這次我也迫不及待地，巴不得馬上就開始我受過訓練的工作。

不過，上帝另有安排。今天是安息日。所以我們就舉行一場法語的禮拜，大部分的下午也就悠閒地度過了。

也許我是一位種變種的笛卡爾存在論者(Descartes' existential argument) - 對我來說，"我工作，所以我存在" (I work, therefore I am)。

註：笛卡兒原來的說法是 "我思，故我在"--"Je pense donc je suis.")

請到教會的部落格參觀

<http://www.parkstreetinhaiti.blogspot.com/>

八月十七日 星期二

終於 Finally

我們已經看了兩天的門診，真是高興，我們來海地的真正目的，終於實現了。

也許這次不像四月來時的重要，那時來醫院的病人都是受傷或重病的。不過，這次的病人，大多是頭痛，肚子痛，也都是與地震有關的一些毛病。每天聽他們可怕的敘述，也讓我們心痛如絞。有一位得了焦慮症的婦人，曾經親眼望著一群強盜搶劫她的房子，而其中的一位竟然是她的熟人。

我的另一位病人，在地震中，失去了她的房子及全部的四個小孩。我問她“您怎麼撐過的呢？您上教堂嗎？”是的，有幫忙嗎？答案是肯定的。

其中最慘的一位病人，是一個五個月的嬰兒，他在帳蓬裏，一場廚房的意外中，有全身的三分之一，受到二級燒傷。我們只能把他送到一家專科醫院去處理。

八月十八日，星期五

見義勇為 Intervention

又是個有收穫的一天，忙碌的門診，加上幾個戲劇性的病案。有一位婦人，被診斷了是中風，很快地就送到樓上入院。第二位中風的病人，血壓高達 230/120，我們也將她送到樓上住院。但是不久，我們就發現，她已經被她的家屬，把她抬出醫院大門。

“他們要到那裏去？” “他們付不起醫藥費！！” 那麼由我們來付！！” 大家都一致同意。我們都掏出腰包，來負責她的醫藥費。不久，我就很開心地看到這位病人，滿足，感激地躺在病床上了。

喬伊斯(Joyce)更設想到孤兒院的孩童們。說了就做。我們收了三十六位孩童。幫他們量體重，身高，計量他們的發育進展線，並把他們的病歷建立起來。喬伊斯跟我檢查了一半的孩童，看看他們有沒有頭蚤？幸虧沒有。看看他們有沒有蛀牙？皮膚上有沒有疥瘡？(很多)，還有其它毛病？那位女舍監很細心地熟悉了每位孩子的情況，並且答應會讓他們受到治療。對於這些孤兒受到的照顧及教育，我們非常印象深刻。



八月二十一日，星期六

回顧 Recap

兩次的行程，兩家醫院，兩種完全不同的經驗。

上次，我在一家完全被外地來的義工管理的醫院。在那裏，我遇到了急性，而且常常是生死邊緣的病人。我常常手無寸鐵。忙碌不堪，我睡在行軍床。從來不知道下一餐在那裏？連必需的交談都常常被突如其來的急診打斷。

這次，我覺得比較有意義。因為我做的事是在幫忙一家海地醫院做它照顧窮人的任務。這一次，我看到醫生也要自己謀生的醫療制度。我可以量力而做。當我看到不熟悉的病例，比如小兒科，我有喬伊斯可以請教。我的工作雖然忙碌，但不致於手忙腳亂。這次，我們吃得正常，睡得正常。在下班時，我還有充裕的時間與場所，跟我的同事交班及禱告。

這不同的兩種經驗，都令人振奮，令人滿心歡喜。我已經迫不及待地，想要再來。

八月二十二日，星期天

也只有在這裏…It seems that only here...

也只有在這裏，急性中風的病人不去急診室，卻到普通的門診來。也只有在這裏，中風的病人會因為沒錢而需被迫逃出醫院。

也只有在這裏，您可以看到窮人的孩子，飛著用破塑膠袋糊的風箏。而有錢的年青人們，整天沈迷在網路的臉頁(Facebook) 上。



也只有在這裏，人們寧願擠住在免費的帳蓬營地，而不願回到他們危險的住家。



也只有在這裏，一群世界上最美麗的人民，卻戴著世界上最悲傷的表情，敘述著他們的損失，恐懼及被背叛。

也只有在這裏，您會忍不住地擁抱著一個生疥瘡，會傳染的小孩，而不願意只在遠遠的地方看著他。



也只有在這裏，一位海地的政府高官會要您放開醫院的工作，請您到海濱去參觀，讓您見識海地的天然美景。

也只有在這裏，照顧一位病人，比在美國照顧一百位病人，更讓您覺得有意義。



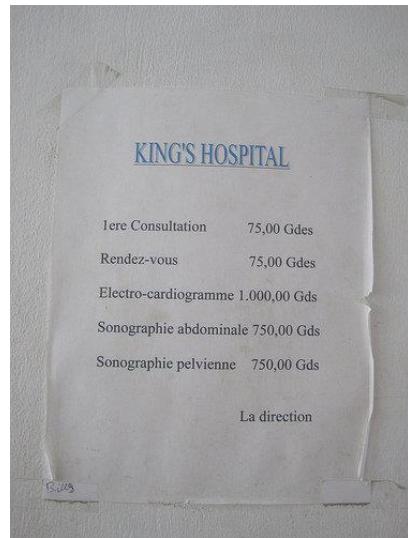
也只有在這裏，生命力的堅忍，表現在一座開在帳蓬營中的酒吧。



也只有在這裏，一場突來的雷雨，就是讓街上淹滿的泥水，沖走一堆垃圾的好機會.



也只有在這裏，每次門診收費只有六角錢的醫院，會被世界各地來義診的免費醫療，弄得破產關門.



看一次門診 75 gourdes (\$1.80) .

也只有在這裏，人們會因為頭上的重擔，把腰幹挺得更直.



八月二十四日 星期二

掛念的海地病人 Healing in Haiti

今晚，當我們在跟海地醫生們交班的時候，我也在團體禱告中，加入了我自己的禱告，請上帝祝福上星期的那兩位中風病人，使她們的情況能夠改善，手腳可以更活動自如。

果然，回到家裏，我看到國王醫院內科醫師寄來的電子信：

“我有好消息告訴您，那一位中風的年青病人，情況已經改善，她可以說話，走路，回答問題了。老的那一位，也可說話，行動，回答問題。加了利尿劑後，她的水腫也好多了。”